

中医药院校特色通识教育读本

西医

东渐史话

XIYI DONGJIAN SHIHUA

元曙冬◎主编



全国百佳图书出版单位
中国中医药出版社

中医药院校特色通识教育读本

西医东渐 史话

元曙冬 主编

中国医药出版社
· 北 京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

西医东渐史话: 亓曙冬主编. —北京: 中国中医药出版社,
2016.5

(中医药院校特色通识教育读本)

ISBN 978-7-5132-3237-1

I . ①西… II . ①亓… III . ①现代医药学—医学史—中
国 IV . ①R-092

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 061741 号

中国中医药出版社出版

北京市朝阳区北三环东路 28 号易亨大厦 16 层

邮政编码 100013

传真 010 64405750

北京市泰锐印刷有限责任公司印刷

各地新华书店经销

*

开本 710×1000 1/16 印张 14.5 字数 191 千字

2016 年 5 月第 1 版 2016 年 5 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5132-3237-1

*

定价 39.00 元

网址 www.cptcm.com

如有印装质量问题请与本社出版部调换

版权专有 侵权必究

社长热线 010 64405720

购书热线 010 64065415 010 64065413

微信服务号 zgzyycbs

书店网址 csln.net/qksd/

官方微博 <http://e.weibo.com/cptcm>

淘宝天猫网址 <http://zgzyycbs.tmall.com>

《中医药院校特色通识教育读本》

编审委员会

- 主 任 严世芸（上海中医药大学）
 王 键（安徽中医药大学）
- 常务副主任 胡鸿毅（上海中医药大学）
- 委 员 （按姓氏笔画排序）
 马铁明（辽宁中医药大学）
 王 飞（成都中医药大学）
 王国辰（中国中医药出版社）
 文 庠（南京中医药大学）
 田岳凤（山西中医学院）
 刘平安（湖南中医药大学）
 杨天仁（黑龙江中医药大学）
 李 勇（成都中医药大学）
 来平凡（浙江中医药大学）
 应小雄（上海科学技术出版社）
 陈建南（广州中医药大学）
 周桂桐（天津中医药大学）
 郝东明（长春中医药大学）
 唐梅文（广西中医药大学）
 唐德才（南京中医药大学）
 梁沛华（广州中医药大学）
 蒋希成（黑龙江中医药大学）
 翟双庆（北京中医药大学）
 滕佳林（山东中医药大学）
- 秘 书 何文忠（上海中医药大学）
 储全根（安徽中医药大学）

《西医东渐史话》

编 委 会

主 编

亓曙冬

副主编

张婷婷 何兰萍 王磊

编 委

(以姓氏笔画为序)

王 敬 王 磊 亓曙冬

何兰萍 张 菊 张婷婷

总前言

《中医药院校特色通识教育读本》是由上海中医药大学联合安徽中医药大学作为发起单位，依托全国中医药高等教育学会教学管理研究会及教育科学学会这一平台，吸纳相关中医药院校的专家共同完成。本系列读本首批出版9种，以后将逐步推出后续读本。

通识教育（博雅教育）的目的在于造就博学多识、通权达变、通情达理、眼光长远且兼备多种才能与优美情感的人才，属于高层次的文明教育和完备的人性教育。其核心在培养健全的“人”，其实质就是对自由与人文传统的继承。医乃仁术，更是人学。扎实的文化基础、良好的科学素养是培养卓越中医药人才的关键，也是目前院校教育亟待加强的薄弱环节。诸如“夫医者须上知天文，下知地理，中通人事”“博极医源，精勤不倦”“发皇古义，融会新知”“将赡才力，务在博见”等古训所言之意正是如此。因此，有必要从中医药人才职业发展特点出发，以优秀民族文化的独特视角，挖掘中医药文化的内核，帮助学生在成长过程中学会不断反思，唤醒其积极美好的“慧根”，真正静心思考生命的价值，从而最终达到个人发展、人格完善与职业终极目标的有机统一。

本系列读本围绕通识教育特点，以体现中医药院校学科特色为宗旨，立足中医药学科内涵规律及其独特的“审美”维度，在主题选取上既重视传统治学中有价值的瑰宝，又广泛涉及文学、历史、哲学和社会科学、

自然科学基础等各个领域，努力做到传统与现代、东方与西方、人文社会学与医学科学等诸多因素的协调融合，从经史子集、古今中医名家的诗词书画著作赏析、人与社会的关系、现代科技发展动态等几个维度出发，满足读者获取知识、提高素养的要求。读本在语言风格上力求雅俗共赏、饱含情趣、详于叙事、略于说明，体现“学习尽在其中、情怀尽在其中，故事尽在其中”的写作特色。

令人感动的是，严世芸教授、王键教授等中医教育大家怀着对中医药事业的强烈使命感亲自参与策划，同时，各位作者在繁忙的教学和科研工作之余，仍以一腔热情，组成跨校、跨学科的共同体，潜心投入读本编写之中。首套读本的编写历时两年余，其间召集各类研讨活动二十余次，其编写过程本身就创造了一次次沉淀学术、积极思辨、凝练共识的机会。在此，对各位前辈和同道致以崇高的敬意。

期待通过读本写作这一纽带，引发大家对中医药教育和医学事业的深度思考，尤其希望获得各位读者的学习心得和智慧贡献，以致教学相长，共同进步。

上海中医药大学副校长

胡鸿毅

全国中医药高等教育学会常务理事、教学管理研究会理事长

2014年9月

序 言

一、我们想告诉读者的话

因历史改变思想，因思想改变历史。

100 多年以来，中国社会的沧桑变迁带来的思想上的直接后果，便是传统思维方式的变革。我们常常看到这样的情况，因历史而改变了思想，因思想而改变了历史。这一历史与思想的互动过程在传统中医领域得到了清晰体现——从 19 世纪开始的对西医的服膺和接受，到逐渐开始关注西医背后的制度与方法，并尝试将其运用于改造传统。然而医学毕竟只是观察整个社会变革这一广阔图景的一个管中窥豹式的切入点，如果以社会转型来界定医学变革的内涵，那么这一过程直至今日仍未结束。

由西医影响中医，由中医反思西医。

在近代西方医学传入之前，中国的医学并没有被冠以“中医”之名，这是西医传入后产生的分辨之称。随着西医的输入，中医文化观中的如何面对疾病，如何思考健康逐渐越出传统视域下的方法和习惯，开始随着时代的节拍亦步亦趋。但是和西医同处屋檐下，在生存的搏击后，中医产生了双重反思：一是对中医学如何现代化的反思，一是把西医和中医看作是有不同身体观和疾病观的两种文化系统和哲学体系的反思，而这种反思到今天仍在继续。

二、什么是西医东渐

西医是随着“欧风美雨”东渐而来的。“欧风美雨”一词起源于近代国门初开之时，它喻指近代从欧洲和美国等地传来的思想、风俗、习惯、科技、制度等。

公元15世纪以前的历史中，东方与西方基本上相互隔绝，各自发展。新航路的开辟缩短了东西方的距离，东西方两大文化体系历史性地相遇了。西方文化包括基督教、近代发展起来的科学技术和人文社会科学等各方面的知识，自16世纪到19世纪逐渐向东方传播，由此产生了数百年的“欧风美雨”现象。由于西方近代化转型早、速度快，所以在近现代的东西方文化交流中，西方文化占据了主导地位。因此，近代以来，“欧风美雨”成为一个具有深刻历史意义的名词和符号，成为特定时代的一种重要的文化现象。

欧美的科学文化东传的直接标示就是——西学东渐，而“西学东渐”一词最初见于中国第一位留美学生容闳于1915年出版的英文传记中译本《西学东渐记》。容闳原书名 *My Life in China and America*，1909年由纽约亨利·霍尔特图书公司出版，后由徐凤石、恽铁樵两人节译为中文，改名为《西学东渐记》，1915年由商务印书馆出版。西学，就是来自“西洋”的学问，虽然亦可以泛指更早时期各种传入中国的西方事物，但通常而言是指在明末清初及晚清民初两个时期之中，从欧洲及美国等地传入的哲学、天文、物理、化学、医学、生物学、地理、政治学、社会学、经济学、法学、应用科技、史学、文学、艺术等。西学东渐一词此后被用来泛指晚清以来现代西方文化思想在中国传播盛行的历史过程。而这一过程对于中国的学术、思想、政治和社会经济都产生了重大影响。

西方医学伴随着欧洲民族重大的历史拐点——文艺复兴，开启了科学医学的进程。随着此后欧洲的“自然历程”——天文革命、地理大发

现、启蒙运动、近代制度变革、工业革命，西医近代化、科学化的历程也经过了整个17、18世纪，直至19世纪才基本完成。在近三百年中，西医对人类医学产生广泛影响的同时，它作为西学的一部分漂洋过海，对中国的影响是随着文化和制度整个地嵌入这块东方大陆。西医学是西学东渐过程中的主要组成部分，西方医学随“欧风美雨”自西东来，也就是西医东渐的过程。

西医东渐开始于晚明，最早始于隆庆三年（1569），澳门成立了西医院，澳门即成为早期西医在中国发展的中心。明末清初成为西医东渐的第一个热潮期；19世纪开始，西医学再次大量传入，形成第二个热潮。西医学在近代中国的传播主要有三条途径：一是教会传教医师，他们开创并矢志不渝地在中国推进西医学事业。二是从西方留学归来的中国西医生，部分供职于教会医学机构，部分服务于国家政府机构，或私人开业。三是中国政府主持的官办医学机构，自晚清洋务运动起已经开始。这三条途径互相关联、互相影响，前期以传教医师为主，后期留洋归来的西医师成为主体。

医学从来就不是一门纯粹的科学，而是包容人类社会各种价值观的综合体，西医的传入本质上是一种异质文化的输入。熊月之先生在《西学东渐与晚清社会》中曾说：“如果在各种学科中，举出最能体现中西文化特征的一种，我认为医学最为合适。”如果说，西学促使中国的传统社会无论在历史走向还是形态与内容上都发生了一系列变化的话，那么，西方医学文化的传入对近代中国社会和思想的冲击作用也是不容低估的。这也是我们想讲述的……

元曙冬

2016年3月

目 录

第一章 西医与传教士携手东渡

第一节 带来西医的传教士·····	2
一、早期来华传教士的医疗活动·····	2
二、西医：一把打开中国传教之门的钥匙·····	8
三、西医传教的日盛·····	10
第二节 传教士的医务传道活动·····	16
一、伯驾、德贞与胡美·····	16
二、令人沮丧的布道·····	27
三、紧张与分裂的双重角色·····	30
第三节 异质文化的碰撞与交融·····	33
一、中国人眼中的传教士与传教士眼中的中国人·····	33
二、华人病家与传教士医生·····	36
三、医疗空间的转变·····	42

第二章 新医学 新风气

第一节 教会医院里的旧闻与新知·····	52
一、对眼科情有独钟·····	53
二、施医赠药·····	59
三、神奇的麻醉术和新潮的X光机·····	65
第二节 令人耳目一新的西医教育·····	72
一、教会医院里的华人助手与学徒·····	72

二、博济医学堂	75
三、“南湘雅，北协和”	79
第三节 中国本土的西医	98
一、关韬：第一位学习西医全科的中国人	98
二、黄宽：中国第一个正规西医院校毕业生	100
三、西医中的“她”	104

第三章 在西医与中医之间

第一节 开眼看西医的人	112
一、从林则徐说起	112
二、著述西医的知识人	119
三、从眺望世界到关注西医	125
第二节 开埠后的西医传播	132
一、新式学堂里的西医教育	132
二、西医传播的画龙点睛	137
三、傅兰雅的桥梁作用	144
第三节 名士的回首与前瞻	150
一、洋务派及改良派的中西医观	150
二、医学与救国：孙中山与章太炎的中西医理念	155
三、杜亚泉的中西医调和论	163

第四章 西医浪潮与东岸回声

第一节 西医遇上了中医	170
一、两股道上跑的“车”	170
二、东北鼠疫引起的震撼	173
三、梁启超与协和医院的故事	180
第二节 中医存废往事	188
一、俞樾的“废医论”	188
二、中医存废往事如烟	192

三、中西文化论战	200
第三节 东岸回声与文化永恒.....	204
一、国人就医心态及选择	204
二、中医的近代转型	207
三、永恒的文化命题	212
后 记.....	215

第一章

西医与传教士携手东渡

踏入近代门槛的中医就像我们民族一样，经历了一场前所未有的生死浩劫，它的遭遇来自于一种发源于欧美的医学体系——西医。西医满怀希望地与传教士携手东渡，希望以自己的“神奇”效用帮助传教士取得这些东方“异教徒”的信任，以传播基督福音。然而，中国人似乎只止于对它的惊叹、疑虑、试用，对其身后的“上帝”却视而不见。但不可否认的是，这些怀有崇高理想且拥有高超专业技能的医生，“用小小手术刀的刀尖，打开了欧洲人用大炮不能撼动丝毫的大门”。

第一节 带来西医的传教士

一、早期来华传教士的医疗活动

自传教士的足迹踏入中国开始，西医便被带进了中国。明末清初是西方科技传入中国的高峰时期，西洋医学与天文学、历法、算学、地理学等一起被引入中国。清政府对传教士采取了召请、重用的政策，早期传教士在清廷中受到较高礼遇。传教士医生在宫廷行医、制药、翻译医书等。清宫是清初西医入华的最主要场所。传教士们一开始试图走上层路线，想通过赢得皇族们的信任而使皇帝皈依天主教，从而达到中华归主的目的。在宫廷行医的传教士以天主教耶稣会士为主。因此，中国最早的西方科学便是从天主传教士手中学习而来的。

清圣祖康熙博学好文，对学问有宏纳众流之气魄，招揽了大批传教士如南怀仁、利玛窦、汤若望等为他讲授数学、历法、医学等知识。康熙对西洋医学非常感兴趣，希望通过“博采群言”，用西医知识促进中国传统中医的发展。他还恳请传教士南怀仁为其寻找西洋医生。南怀仁神父在给耶稣会的信中，强烈呼吁派遣传教士医生来华，并就医学在传教事业中的作用进行了颇为深刻的分析：“尽管直到现在仍是数学支撑着天主教，但医学将壮大天主教的势力，而不是相反。可以肯

定，在教难时期，中国人更容易厌恶耶稣会的数学家，经验已经证明了这一点。而对于一个有名的医生则不是这样，皇帝认为他们对他个人的健康状况非常重要，于是这些医生们在宫廷中便会成为我们传教事业的根基。我们在此讨论的并非只是让皇帝皈依天主教，而是整个帝国的皈依。”可见，早期传教士已认识到医学可作为传教的有效辅助手段。

康熙不仅注意引进西医知识和人才，更是躬身体验了西医的疗效。一个被广泛流传的故事是，教士用西药治好康熙的疟疾，使得康熙对天主教大有好感，这在法国传教士白晋的《康熙帝传》里也有记载。1692年末，康熙皇帝突患疟疾卧床不起，太医经过数次诊治都未见好转，宫廷上下人心惶惶，甚至江湖和尚也被请来作法。据说，这个和尚似有神功，弄来四桶井水，却仅取一杯，走出大殿，双手举杯朝拜太阳，再原地转个圈，做出许多神秘莫测的姿态，最后，让一位疟疾病人跪着喝下。结果除了令人眼花缭乱的招式令人惊奇外，没有任何实际效果。和尚立刻被赶出大殿。正在广东传教的洪若翰、刘应两位传教士听说此事后，认为这是让中国上层了解西方医学的大好机会，遂主动奉上刚从法国寄来的金鸡纳霜，并告诉中国人这是从金鸡纳树的树皮中提取的药物，疗效显著，是疟疾的克星。当时宫中御医对西药不了解，认为不安全，再说传教的神父也不是郎中，万一出了差错，责任分不清。于公于私，御医们都坚决反对皇帝服用。康熙震怒了：不让吃西药，中药又吃不好，你们说怎么办？康熙不顾御医的阻拦，下旨让两位传教士进宫。但面对陌生的“西药”，康熙也犹豫了。谨慎起见，他先让其他疟疾患者服用，这样还是不放心，他亲派身边四大臣当面喝下此药，以便近距离观察药性如何。被进行“人体实验”的四位大臣虽顾虑重重，但为表达对皇帝的忠诚，也只能奋不顾身了。随后，大家都静等着服药者的身体反应。结果令人欣慰，不仅患病者病情好转，四位大臣也安然无恙。松了一口气的四位大臣劝请皇上服用。这次，康熙毫不犹豫地服下



康熙皇帝（1654—1722）

了金鸡纳霜，结果高烧没有再起，病情缓解。康熙仍不相信连太医都治不好的疟疾服用了金鸡纳霜后就能这么快痊愈，他等待着热度再次袭来。结果一天一夜过去了，皇帝平安无事，宫廷里一片欢腾。康熙龙颜大悦，从此将金鸡纳霜作为圣药，赏赐给亲属和大臣，并决定给予洪若翰、刘应等神父丰厚赏赐。朝廷诸臣也为西药的疗效所折服，惊叹道：病人如此迅速康复者，还从未见过。康熙命内侍取出京城内的所有房屋图，亲自挑选了最大

最方便的一幢送给“救命恩人”，而洪若翰抓住时机，虔诚地说：“这一切都归功于上帝，是上帝对中国皇帝的恩宠。”康熙对来自异域上帝的恩宠感到受宠若惊。虽然康熙对天主教和上帝并不完全了解，但他觉得这个上帝还是挺友善的。康熙颁旨，即日起，准许天主教在中国自由传教，自此法国国王路易十四派往中国的耶稣会传教士终于用西方医学的敲门砖，在森严的紫禁城门上打开了一道传播宗教的缺口。

后来，曹雪芹的祖父曹寅也罹患疟疾，多方延医，不见好转，听说皇上被外国传教士的灵药治愈，曾向康熙帝请赐金鸡纳霜。苏州织造李煦上奏云：“寅向臣言，医生用药，不能见效，必得主子圣药救我。”康熙知道后，特地“赐驿马星夜赶去”，还一再吩咐“若不是疟疾，此药用不得，须要认真，万嘱万嘱”。可惜的是，曹寅未等到他所期盼的“神药”就去世了。而在《红楼梦》中，曹雪芹也曾多次提到西药的使用。

受益于西来之术，清宫中一批传教士医生受到了康熙的信任和礼